**MT**

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 19.11.2008
KUMM(2008) 767 finali

# KOMUNIKAZZJONI MILL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW, LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-KUMITAT TAR-REĠJUNI

## Strateġija tal-UE għal żarmar aħjar tal-bastimenti

{SEC(2008) 2846}

{SEC(2008) 2847}

MT MT

## 1. DAĦLA

Fit-22 ta' Mejju 2007, il-Kummissjoni Ewropea adottat Green Paper dwar żarmar aħjar tal-bastimenti[1], li tistabbilixxi firxa ta' miżuri possibbli li permezz tagħhom l-UE tista' tikkontribwixxi għat-trattament tal-bastimenti madwar id-dinja, li temmew iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom, li jkun aktar sikur u li jħares aktar l-ambjent. Dan kien segwit minn proċess ta' konsultazzjoni pubblika fejn l-istituzzjonijiet Ewropej l-oħrajn, l-Istati Membri, il-partijiet interessati u l-pubbliku ġew mistiedna jagħtu l-kummenti tagħhom. L-istituzzjonijiet u l-partijiet interessati kemm dawk fl-UE u dawk lil hinn minnha użaw din l-opportunità b'mod wiesa'. Dan l-aħħar, fil-21 ta' Mejju 2008, il-Parlament Ewropew adotta riżoluzzjoni li tistieden lill-Kummissjoni u l-Istati Membri biex jieħdu azzjoni urġenti dwar iż-żarmar tal-bastimenti permezz ta' metodi varji[2].

Din il-Komunikazzjoni hija bbażata fuq ir-riżultati tal-konsultazzjoni, fuq l-iżviluppi li seħħew sadanittant fir-rigward tal-abbozz tal-Konvenzjoni internazzjonali dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, u fuq tagħrif miġbur minn riċerka reċenti, bħal pereżempju l-istudju tal-Kummissjoni dwar "Iż-żarmar tal-bastimenti u tindif tal-bastimenti li jsir minn qabel"[3]. Mal-Komunikazzjoni hemm ukoll valutazzjoni tal-impatt li tanalizza l-impatti ambjentali, soċjali u ekonomiċi tal-miżuri previsti[4]. Din il-Komunikazzjoni hija wkoll skont l-impenji meħuda mill-Kummissjoni stabbiliti fil-Pjan ta' Azzjoni għal Politika Marittima Integrata għall-Unjoni[5].

Bħalissa nistgħu nidentifikaw għadd ta' żviluppi pożittivi meta nqabblu mas-sitwazzjoni li wasslet biex il-Kummissjoni tibda l-ħidma fuq strateġija ta' żarmar tal-bastimenti fl-2006. L-Organizzazzjoni Marittima Internazzjonali (IMO) għamlet progress konsiderevoli fl-elaborazzjoni ta' sistema ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li tkun globalment vinkolanti. Hemm aktar faċilitajiet disponibbli fl-Ewropa u l-Ażja li jistgħu jipprovdu standard tajjeb jew tal-anqas aħjar taż-żarmar tal-bastimenti. L-aħħar iżda mhux l-inqas, kiber l-għarfien pubbliku dwar il-problema u l-urġenza biex tinstab soluzzjoni. Madankollu, minkejja l-progress li sar, jibqa' l-fatt li l-maġġoranza tal-bastimenti tat-tbaħħir xorta waħda jispiċċaw fi skreppjards mingħajr infrastruttura adegwata li tipproteġi lill-ħaddiema mir-riskji għas-saħħa u l-ambjent mit-tniġġis.

## 2. L-ISFIDI EWLENIN FIT-TRIQ LI TWASSAL GĦAL ŻARMAR TAL-BASTIMENTI LI JKUN SIKUR U LI JĦARES L-AMBJENT

### 2.1 Fatturi ekonomiċi li jwasslu għal żarmar ta' kwalità baxxa

Kif ġie analizzat fil-Green Paper ta' Mejju 2007, l-ekonomija taż-żarmar tal-bastimenti primarjament tiġi influwenzata minn fatturi tas-suq bħar-rati tal-ġarr tal-merkanzija, il-prezz tal-iskrepp tal-azzar u l-ispejjeż involuti fiż-żamma ta' flotta qadima, li jiddeterminaw meta

[1] COM(2007) 269 finali, bl-Anness u r-referenzi fid-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SEC(2007) 645.

[2] http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P6-TA-2008 0222+0+DOC+XML+V0//EN&language=EN.

[3] COWI/DHI, Rapport finali ta' Ġunju 2007, ippubblikat fuq is-sit tal-internet tal-Kummissjoni fuq: http://ec.europa.eu/environment/waste/ships//index.htm. Aktar referenzi jinsabu fuq l-istess paġna tal-internet.

[4] Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni […].

[5] SEC (2007) 1278, 10 ta' Ottubru 2007, l-Azzjoni 4.6, p.16.

bastiment għandu jiġi skreppjat. L-għażla tal-lok fejn isir iż-żarmar hija influwenzata b'mod partikolari mill-prezz tal-metall li l-faċilità tkun tista' toffri lill-proprjetarju ta' bastiment jew lix-"xerrej" (cashbuyer) intermedjarju. Dan il-prezz imbagħad jiddependi fuq id-domanda għall-azzar riċiklat fil-qasam konċernat u fuq l-ispejjeż tal-operazzjonijiet ta' riċiklaġġ.

L-ispejjeż tar-riċiklaġġ tal-bastimenti jvarjaw b'mod konsiderevoli skont il-prezz tax-xogħol u l-ispejjeż tal-infrastruttura għas-sikurezza tal-ħaddiema u l-protezzjoni tal-ambjent. Barra minn hekk, jista' jitħallas prezz aktar għoli għall-metall jekk l-azzar skreppjat jista' jiġi rriċiklat "kiesaħ" mingħajr tidwib mill-ġdid fi fran elettriċi, liema proċess juża ħafna enerġija u konsegwentement huwa għali.

Mill-2004 aktar minn 80 % tal-bastimenti l-kbar madwar id-dinja li jkunu temmew iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom (f'termini ta' tunnellaġġ) iżżarmaw fl-Indja, il-Bangladexx u l-Pakistan. F'dawn il-pajjiżi jintuża l-metodu "fejn il-bastiment jittella' fuq ix-xtajta" (beaching), jiġifieri l-bastimenti jiddaħħlu – ġeneralment permezz tat-tħaddim tal-magni tagħhom stess – fuq xtajtiet imrammlin u jitkissru b'makkinarju kbir u mingħajr l-ebda trażżin f'limiti raġonevoli għajr il-buq tal-bastiment stess. Pajjiżi oħrajn bħaċ-Ċina, it-Turkija u għadd ta' Stati Membri tal-UE fejn teżisti l-infrastruttura għaż-żarmar tal-bastimenti f'tarzni, mollijiet u fuq skali solidi huma ekwivalenti għal parti żgħira ħafna tas-suq.

L-operaturi fin-Nofsinhar tal-Ażja jħaddmu ħafna ħaddiema li ma jkunux tas-sengħa b'pagi verament baxxi ta' madwar dollaru kuljum. L-investiment fi strutturi permanenti u makkinarji fit-tarzni huwa limitat ħafna. Mit-tliet pajjiżi li semmejna, f'dawn l-aħħar sentejn jew tliet snin l-Indja biss żviluppat xi tip ta' infrastruttura ċentrali għall-ġestjoni tal-iskart perikoluż, it-taħriġ għall-ħaddiema u l-kura tas-saħħa. L-ogħla prezz għall-iskrepp tal-azzar minn bastimenti fl-ewwel xhur tal-2008 – madwar $ 700 għal kull tunnellata ta' materjal ta' kwalità medja – tħallas minn operaturi fil-Bangladexx fejn l-istandards tas-sikurezza tal-ħaddiema u l-prevenzjoni tat-tniġġis kienu l-aktar baxxi, u l-parti l-kbira tal-azzar ġie pproċessat mingħajr tidwib f'tagħmir li jintuża biex l-azzar jingħata l-forma mixtieqa billi jiġi mgħoddi bejn ċilindri. Għalhekk hemm inċentiv ekonomiku qawwi għall-proprjetarji tal-bastimenti biex jagħżlu faċilitajiet ta' riċiklaġġ bi standard soċjali u ambjentali partikolarment baxx.

## 2.2 Implimentazzjoni dgħajfa tal-liġi attwali dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar

Il-Konvenzjoni ta' Bażel tal-1989 dwar il-Movimenti Transkonfinali tal-Iskart Perikoluż u tar-Rimi tiegħu tipprovdi għal sistema dinjija ta' notifika u kunsens bil-miktub minn qabel għall-ġarr ta' skart perikoluż fuq il-baħar bejn pajjiżi differenti. Emenda li ġiet adottata fl-1995, u li għadha ma daħlitx fis-seħħ, tistabbilixxi projbizzjoni fuq l-esportazzjonijiet ta' skart perikoluż mill-pajjiżi membri tal-UE u tal-OECD għall-pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD. Mill-1998, l-UE ttrasponiet il-Konvenzjoni ta' Bażel kif ukoll l-hekk imsejħa Emenda tal-Projbizzjoni ta' Bażel fil-leġiżlazzjoni tagħha u pprojbiet l-esportazzjoni ta' skart perikoluż mill-Komunità għall-pajjiżi li mhumiex membri tal-OECD. Il-projbizzjoni attwalment hija inkluża fl-Artikoli 34 u 36 tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 dwar vjeġġi ta' skart [il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar][6].

Il-bastimenti mhumiex eżentati mil-liġi dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar, u d-deċiżjonijiet skont il-Konvenzjoni ta' Bażel jirrikonoxxu li bastiment jista' jsir skart kif iddefinit fl-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni ta' Bażel u li fl-istess ħin jista' jiġi ddefinit bħala bastiment skont

[6] Ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeġġi ta' skart [ġarr tal-iskart fuq il-baħar] (ĠU L 190, 12.7.2006, p. 1) ("Ir-Regolament dwar il-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar").

regoli internazzjonali oħrajn. L-att tar-"rimi", li huwa kruċjali għad-definizzjoni tal-iskart fil-liġi tal-UE, huwa spiss identiku għad-deċiżjoni ta' proprjetarju ta' bastiment – pereżempju f'kuntratt ta' tiġrif – li jibgħat bastiment għaż-żarmar. Minħabba li l-bastimenti kollha jkun fihom kwantitajiet konsiderevoli ta' materjali perikolużi bħal żjut u ħama taż-żejt, asbestos, suf tal-ħġieġ, PCB, TBT, metalli tqal f'żebgħat u materjali oħrajn, dawk li jittieħdu għall-iskreppjar għandhom jitqiesu bħala skart perikoluż.

Uħud mid-deċiżjonijiet tal-qrati tal-Istati Membri tal-UE – il-*Conseil d'Etat* Franċiż fil-kawża ta' Clemenceau u ir-*Raad van State* Olandiż fil-kawżi ta' Sandrien u Otapan[7] - ikkonfermaw din l-interpretazzjoni legali. Madankollu, ir-regoli tal-liġi dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar rarament jiġu applikati għal bastimenti li jintbagħtu għaż-żarmar. Il-maġġoranza tal-pajjiżi li jirriċiklaw – bl-eċċezzjoni tat-Turkija – qegħdin isibuha bi tqila biex japplikaw il-proċedura ta' notifika u kunsens tal-Konvenzjoni ta' Bażel għal bastimenti impurtati għall-iskreppjar. L-applikazzjoni tar-Regolament tal-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar u l-projbizzjoni tal-esportazzjoni huma diffiċli meta bastiment isir skart 'il barra mill-ilmijiet Ewropej. Għadd ta' każijiet reċenti wrew ukoll inċertezza min-naħa ta' wħud mill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar meta u kif għandhom jiġu infurzati r-regoli tal-ġarr tal-iskart fuq il-baħar fir-rigward ta' bastimenti li x'aktarx waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.

### 2.3 Suq volatili u riskji fil-ġejjieni

L-għadd u t-tunnellaġġ ta' bastimenti li għaddew għar-riċiklaġġ fis-snin 2004-2007 baqgħu sew taħt il-previżjonijiet li kienu saru fis-snin ta' qabel. Filwaqt li t-tunnellaġġ irriċiklat kien ta' 10 miljun tunnellata grossa (TG) u aktar fi kwalunkwe sena bejn l-1993 u l-2003, iċ-ċifri ma qabżux il-5 miljun TG fis-snin mill-2005. Fl-istess żmien, l-età medja ta' bastiment żarmat telgħat minn anqas minn 27 sena fis-snin disgħin għal aktar minn 32 fl-2006. Dan l-iżvilupp jirrifletti ż-żieda mhix mistennija fir-rati tal-ġarr tal-merkanzija minħabba l-isplużjoni ekonomika fl-Ażja.

Iż-żieda fid-domanda wasslet ukoll għal splużjoni tal-qasam tarznarju f'dawn l-aħħar snin. Huwa diffiċli li jkunu previsti l-konsegwenzi preċiżi iżda hemm probabilità għolja li l-għadd pendenti dejjem jikber ta' bastimenti qodma fi ftit snin se jirriżulta fi tqawwija tal-attività taż-żarmar.

Jeżisti riskju speċifiku fir-rigward tat-tankers taż-żejt. Minħabba l-leġiżlazzjoni internazzjonali u Ewropea dwar it-tneħħija gradwali ta' tankers b'buq wieħed huma previsti żewġ perjodi għas-snin 2010 u 2015 fejn l-iskreppjar jilħaq l-aqwa tiegħu. L-għadd ta' tankers ta' dan it-tip attwalment huwa stmat li huwa madwar 800 madwar id-dinja. Madankollu, hemm dubju dwar kemm se jkun jeħtiġilhom żarmar immedjat, għaliex ħafna minnhom jistgħu jitbiddlu f'tankers b'żewġt ibwieq jew jintużaw għal skopijiet ta' ħżin jew ta' trasport li ma jinvolvix żejt.

## 3. IL-QAGĦDA INTERNAZZJONALI

F'Ottubru 2008, l-IMO qed tippjana li tiffinalizza l-ħidma tagħha għal Konvenzjoni internazzjonali dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li jkun Sikur u li jħares l-Ambjent. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri tal-UE qegħdin jipparteċipaw b'mod attiv fin-negozjati ta' din il-Konvenzjoni li għandha tiġi adottata f'konferenza diplomatika f'Mejju 2009. Id-

[7] Conseil d'Etat, id-deċiżjoni tal-15 ta' Frar 2006, http://www.conseil-etat.fr/ce/jurispd/index_ac_ld0607.shtml; Raad van State, is-sentenzi tad-19 ta' Ġunju 2002 (Sandrien) u l-21 ta' Frar 2007 (Otapan), ippubblikati bl-Ingliż fuq: http://www.basel.int/ships/relevcaselaw.html.

dispożizzjonijiet ta' ratifika għad-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni għadhom qegħdin jiġu diskussi. Linji gwida supplimentari dwar iċ-ċertifikazzjoni tal-bastimenti u t-tħaddim ta' faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom jiġu adottati mill-Kumitat għall-Protezzjoni tal-Ambjent tal-Baħar (l-MEPC) tal-IMO f'Lulju 2009.

L-abbozz tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti – skont l-istrumenti l-oħrajn tal-IMO – ma japplikax għal bastimenti ta' inqas minn 500 TG jew għal bastimenti tal-gwerra, awżiljarji navali jew bastimenti oħrajn li huma proprjetà tal-Istat, jew li huma operati minnu, li jintużaw biss għal servizz mhux kummerċjali tal-gvern. Barra minn hekk, bastimenti għal trasport domestiku, i.e. li joperaw tul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom fl-ilmijiet tal-bandiera tal-istat, se jiġu esklużi mill-ambitu. Madankollu, il-Konvenzjoni tesiġi li dawn il-bastimenti jaġixxu b'mod li huwa konsistenti mal-Konvenzjoni.

Il-Konvenzjoni għandha l-għan li tipprovdi sistema komprensiva ta' kontroll u infurzar "mill-bidu nett sal-aħħar nett" u tiddependi b'mod partikolari fuq iċ-ċertifikazzjoni tal-bastimenti u s-servejs li jkunu saru fuqhom u l-awtorizzazzjoni tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti. Hemm previsti limitazzjonijiet għall-użu ta' materjali perikolużi fil-qasam tarznarju u dawk il-materjali li huma l-aktar perikolużi għandhom jitneħħew ukoll minn bastimenti eżistenti waqt il-perjodu tat-tħaddim tagħhom.

L-abbozz attwali tal-Konvenzjoni jistabbilixxi ċerti rekwiżiti għas-sikurezza u l-protezzjoni tal-ambjent fil-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti iżda ma jeskludix b'mod espliċitu bħala metodu ta' żarmar, il-metodu fejn il-bastiment jittella' fuq ix-xtajta. L-implimentazzjoni u l-mekkaniżmi ta' konformità għadhom qegħdin jiġu diskussi iżda l-partijiet fl-IMO irrifjutaw verifika obbligatorja tal-faċilitajiet ta' riċiklaġġ minn parti terza. Id-deċiżjoni dwar jekk hemmx il-ħtieġa għal kunsens infurmat bil-quddiem tal-awtorità kompetenti qabel tkun tista' tinbeda kull operazzjoni ta' riċiklaġġ probabbilment titħalla għal kull stat ta' riċiklaġġ bħala klawżola ta' integrazzjoni fil-Konvenzjoni.

Fil-kuntest tal-Konvenzjoni ta' Bażel, il-kwistjoni hija jekk il-Konvenzjoni futura tal-IMO dwar ir-riċiklaġġ tal-Bastimenti hijiex se tiżgura livell ta' kontroll u infurzar ekwivalenti għal dak stabbilit fil-Konvenzjoni ta' Bażel. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri qegħdin jaħdmu fil-livell tal-IMO u ta' Bażel bil-għan li jiżguraw l-istabbiliment ta' livell ekwivalenti ta' kontroll. Din tista' tkun il-kundizzjoni li biha bastimenti koperti mis-sistema internazzjonali l-ġdida jiġu rrilaxxati mill-ambitu tal-Konvenzjoni ta' Bażel.

## 4. GĦANIJIET TAL-AZZJONI TAL-UE

L-għan ġenerali ta' strateġija tal-UE dwar iż-żarmar tal-bastiment huwa li tiżgura li bastimenti b'konnessjoni qawwija mal-UE f'termini tal-bandiera li jtajru jew is-sjieda jiżżarmaw biss f'faċilitajiet madwar id-dinja li jkunu sikuri u li jħarsu l-ambjent, skont l-abbozz tal-Konvenzjoni dwar ir-riċiklaġġ tal-Bastimenti.

Dan jinkludi bħala għanijiet speċifiċi: li tiġi evitata, skont ir-Regolament dwar il-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar tal-KE, l-esportazzjoni ta' bastimenti perikolużi li temmew iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom, mill-UE għall-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw, u li jitnaqqsu b'mod sinifikanti u sostenibbli l-impatti negattivi tat-tiġrif tal-bastimenti, speċjalment fin-Nofsinhar tal-Ażja, fuq is-saħħa tal-bniedem u l-ambjent mingħajr ma jinħolqu piżijiet ekonomiċi żejda.

Sabiex jintlaħqu dawn il-miri, se jkunu rilevanti l-għanijiet operazzjonali li ġejjin:

- Il-provvediment tal-inkoraġġiment u l-gwida meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-liġi tal-UE dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar fir-rigward tal-bastimenti li jkunu temmew iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom.

- Ħidma li twassal għal traspożizzjoni effettiva u bikrija tal-Konvenzjoni internazzjonali dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti fl-UE li se ssir fil-futur qrib;
- Valutazzjoni tal-ħtieġa u l-alternattivi possibbli biex il-Konvenzjoni dwar ir-riċiklaġġ tal-Bastimenti tiġi ssupplimentata bil-miżuri meħtieġa biex jiġu indirizzati l-impatti negattivi taż-żarmar tal-bastimenti li mhumiex koperti bil-Konvenzjoni, u l-promozzjoni tal-effikaċja prattika tagħha.

## 5. L-OQSMA U L-GĦODOD TA' AZZJONI

### 5.1. Implimentazzjoni bikrija tal-Konvenzjoni dwar ir-riċiklaġġ tal-Bastimenti li se ssir fil-futur qrib

Qabel in-negozjati finali għall-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti f'Mejju 2009, u minħabba li l-mekkaniżmu tad-dħul fis-seħħ tagħha għad irid jiġi speċifikat, bħalissa għad hemm dubji dwar meta il-Konvenzjoni se ssir vinkolanti fil-liġi internazzjonali. Mill-esperjenza nafu li jista' jkun li jgħaddu għadd ta' snin mill-adozzjoni sad-dħul fis-seħħ ta' strument ta' dan it-tip. Dan ifisser li s-sistema l-ġdida dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti ssir effettiva qrib is-sena 2015. Minħabba li l-abbozz tal-Konvenzjoni jinkludi dati ta' skadenza separati għall-konformità mar-rekwiżiti varji – pereżempju mhux inqas minn ħames snin wara d-dħul fis-seħħ, jew qabel ma jittieħdu għar-riċiklaġġ, jekk dan iseħħ qabel, f'dak li għandu x'jaqsam mal-preżenza ta' Inventarju ta' Materjali Perikolużi għall-bastimenti eżistenti (dan ma japplikax għall-bastimenti l-ġodda) – l-effett sħiħ tas-sistema internazzjonali l-ġdida x'aktarx li jsir effettiv saħansitra aktar tard.

Azzjoni jew nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-UE jista' jkollha influwenza importanti fuq il-proċess tar-ratifika u l-effikaċja tal-Konvenzjoni fil-prattika. Jekk l-UE ma tiħux azzjoni, hemm ir-riskju li l-komunità internazzjonali dan tqisu bħala sinjal ta' prijorità baxxa, u r-ratifika mill-Istati Membri u l-pajjiżi terzi x'aktarx li sseħħ b'aktar dewmien. Jekk min-naħa l-oħra, l-UE, tieħu azzjoni, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, dan ikollu effett ta' importanza fix-xena internazzjonali u jista' jgħaġġel id-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni. Mill-esperjenza li għandna dwar il-konvenzjonijiet tal-IMO bħall-MARPOL[8] u l-AFS[9] naraw li pajjiżi terzi spiss jirratifikaw u jimplimentaw ftehim internazzjonali wara li l-UE tkun għamlet ir-regoli tagħha vinkolanti għall-bastimenti kollha fl-ilmijiet Ewropej.

Sabiex is-sitwazzjoni attwali li mhijiex waħda aċċettabbli tittejjeb mill-aktar fis possibbli, huwa għaldaqstant kruċjali li l-elementi ewlenin tal-Konvenzjoni prevista dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, bħal pereżempju s-servejs u ċ-ċertifikati għal Inventarju ta' Materjali Perikolużi abbord tal-bastimenti u dawk li lill-bastimenti jagħmluhom "lesti għar-riċiklaġġ", ir-rekwiżiti ewlenin għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti u r-regoli dwar ir-rappurtaġġ u l-komunikazzjoni ta' tagħrif, jiġu implimentati mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni tal-Konvenzjoni. Ir-rekwiżiti relatati mal-bastimenti għandhom ikunu applikabbli għall-bastimenti kollha li jidħlu fl-ilmijiet tal-UE, sabiex jiġu evitati żvantaġġi kompetittivi għal bastimenti li jtajru l-bnadar tal-Istati Membri u inċentivi konsegwenzjali għal tibdil tal-bandiera. Fir-rigward tad-dispożizzjonijiet dwar il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti għandhom jitqiesu l-linji gwida previsti li l-kumitat rilevanti tal-IMO qed jippjana li jadotta f'Lulju 2009.

8 Il-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis mill-Bastimenti, 1973, kif immodifikata bil-Protokoll tal-1978

9 Il-Konvenzjoni Internazzjonali dwar il-Kontroll ta' Sistemi Anti-fouling Perikolużi fuq il-Bastimenti

*Azzjoni proposta mill-Kummissjoni:*

- Il-preparazzjonijiet għall-istabbiliment ta' miżuri dwar l-elementi ewlenin tal-Konvenzjoni prevista dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti jinbdew hekk kif din tiġi adottata mill-konferenza diplomatika tal-IMO prevista għal Mejju 2009, b'mod partikolari dak li għandu x'jaqsam mas-servejs u ċ-ċertifikati għall-bastimenti, ir-rekwiżiti essenzjali għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ u r-regoli dwar ir-rappurtaġġ u l-komunikazzjoni.

### 5.2. Żarmar ekoloġiku ta' bastimenti tal-gwerra u bastimenti oħrajn tal-gvern

L-abbozz tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti teżenta tliet kategoriji ta' bastimenti mill-ambitu tagħha: bastimenti żgħar ta' inqas minn 500 TG, bastimenti li jintużaw biss għal servizz mhux kummerċjali tal-gvern, inklużi bastimenti tal-gwerra li għandhom kontaminazzjoni relattivament għolja bl-asbestos u materjali oħrajn perikolużi, u bastimenti li tul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom joperaw biss f'ilmijiet domestiċi.

Għall-kuntrarju tal-IMO, li tradizzjonalment tipprovdi għal eżenjoni tal-"gvern" minħabba tħassib dwar is-sovranità nazzjonali, l-UE mhijiex imwaqqfa *a priori* milli tistabbilixxi regoli ambjentali u ta' sikurezza għal bastimenti li huma proprjetà tal-istat. B'mod partikolari, l-Artikolu 296 tat-Trattat tal-KE ma jeskludix azzjoni tal-UE, iżda jippermetti eżenzjoni ta' dan it-tip biss f'każijiet eċċezzjonali u li huma ddefiniti b'mod ċar jekk dan ikun meħtieġ għall-protezzjoni tal-interessi tas-sigurtà essenzjali tal-Istati Membri li huma 'marbuta mal-produzzjoni jew il-kummerċ ta' armi u materjali tal-gwerra.' Madankollu, jekk il-Konvenzjoni futura tal-IMO tirregola wkoll id-diżinn, il-kostruzzjoni u t-tħaddim tal-bastimenti (pereżempju l-esiġenza ta' Inventarju ta' Materjali Perikolużi), ikollhom jitqiesu wkoll l-interessi tas-segretezza militari.

L-estensjoni tar-regoli tal-Konvenzjoni għal bastimenti żgħar u t-trasport domestiku fl-UE hija alternattiva possibbli iżda li mhijiex ikkunsidrata bħala urġenti f'dan l-istadju, għaliex dawk il-bastimenti normalment ma jiżżarmawx f'faċilitajiet Ażjatiċi, u mhemmx evidenza ta' riskji sinifikanti għall-ambjent u s-sikurezza kkawżati mir-riċiklaġġ tagħhom.

Sabiex is-sistema dwar l-iskreppjar tal-bastimenti li huma proprjetà tal-istat issir aktar effettiva, waħda mill-alternattivi tista' tkun li jiġu imposti wkoll kundizzjonijiet fuq il-bejgħ ta' bastimenti lil stati terzi jew kumpaniji privati qabel ma dawn isiru skart. Kif stipulat fl-Istrateġija tar-Renju Unit għar-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, il-kuntratti tal-bejgħ jistgħu jinkludu klawżoli li jobbligaw lis-sid il-ġdid jikkonforma mar-regoli tal-IMO u tal-Konvenzjoni ta' Bażel dwar iż-żarmar ekoloġiku tal-bastimenti u ma jiddisponix mill-bastiment qabel kunsens bil-miktub minn qabel tal-gvern tal-Istat Membru.Barra minn hekk, il-bejgħ, jista' jiġi ristrett għal dawk il-pajjiżi, jew proprjetarji privati li jtajru l-bandiera ta' dawk il-pajjiżi, li jkunu ddikjaraw il-ftehim tagħhom li għalissa għal bastimenti li jkunu waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom se japplikaw il-Konvenzjoni ta' Bażel.

- *Azzjoni proposta mill-Kummissjoni:*

- Valutazzjoni aktar fil-fond tal-alternattiva li jiġu inklużi, fost l-oħrajn, regoli għaż-żarmar ekoloġiku ta' bastimenti tal-gwerra u bastimenti oħrajn tal-gvern, fil-miżuri ta' riċiklaġġ tal-bastimenti.

### 5.3. Dak li jista' jsir min-naħa tal-industrija waqt il-perjodu interim

Id-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti u l-implimentazzjoni tagħha normalment jieħdu bosta snin. Għalhekk hemm ir-riskju li l-perjodu li jmiss, li mistenni jkun fl-2010, meta l-iskreppjar se jilħaq l-aqwa tiegħu, minħabba d-data ta' tneħħija

gradwali għall-maġġoranza tat-tankers b'buq wieħed skont il-Konvenzjoni ta' MARPOL (l-Anness I), se jwassal għal espansjoni mhux ikkontrollata tal-faċilitajiet substandard fin-nofsinhar tal-Ażja b'żieda ta' impatti negattivi fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem. Il-metodu li potenzjalment huwa l-aktar sempliċi u veloċi sabiex jitbiddlu l-prattiki attwali fil-perjodu interim, qabel id-dħul fis-seħħ tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti u l-miżuri ta' implimentazzjoni, ikun impenn volontarju min-naħa tal-partijiet interessati rilevanti. Kieku l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jaqblu li jtejbu r-rendiment ambjentali u ta' sikurezza tagħhom skont l-istandards il-ġodda li qegħdin jiġu żviluppati, u l-proprjetarji tal-bastimenti jkunu lesti li jħallsu għal dan f'termini ta' tnaqqis fil-profitti, l-ammont ta' tniġġis u l-għadd ta' aċċidenti fatali u mard relatat max-xogħol ikunu jistgħu jitnaqqsu b'mod sinifikanti.

Il-piż finanzjarju għall-proprjetarji tal-bastimenti ma għandux ikun eċċessiv. L-ispejjeż addizzjonali, meta tintuża faċilità ta' riċiklaġġ ekoloġika u sikura minflok xtajta b'kundizzjonijiet tax-xogħol perikolużi u li jniġġsu, huma stmati li jvarjaw bejn 50 u 150 dollaru Amerikan għal kull tunnellata ta' azzar tal-bastiment (ldt). Dan huwa qrib il-prezz attwali ta' madwar 700 $/ldt li l-faċilitajiet fin-Nofsinhar tal-Ażja jħallsu lill-proprjetarji jew lix-xerrejja intermedjarji.

Skont dawn il-kundizzjonijiet u fid-dawl tal-prinċipji tar-responsabbiltà tal-produtturi u ta' "min iniġġes iħallas", ma jistgħux jiġu ġġustifikati sussidji li jittieħdu minn fondi pubbliċi għal żarmar ekoloġiku tal-bastimenti. Minflok, proprjetarji Ewropej ta' bastimenti jistgħu jkunu mistennija li jaġixxu bi spirtu ta' responsabbiltà soċjali korporattiva. Eżempji prattiċi bħal dawn jeżistu diġà attwalment: il-Grupp ta' kumpaniji ta' ġarr fuq il-baħar Maersk, pereżempju, iżomm sħubija ma' faċilitajiet Ċiniżi li permezz ta' assistenza teknika u taħriġ aġġornaw l-istandards ambjentali u ta' sikurezza tal-faċilitajiet tagħhom. Għadd ta' kumpaniji ewlenin taż-żejt isegwu kunċett simili.

L-azzjoni volontarja ta' proprjetarji Ewropej ta' bastimenti, l-assoċjazzjonijiet tagħhom u l-klijenti tagħhom tista' tiġi inkoraġġuta permezz ta' kampanja pubblika mifruxa mal-UE kollha u negozjati sistematiċi ta' livell għoli ma' partijiet ewlenin interessati fil-qasam. L-għotja ta' premju ġdid tal-UE speċifiku għal attivitajiet eżemplari ta' riċiklaġġ tal-bastimenti jew l-inklużjoni taż-żarmar tal-bastimenti f'"Għotja ta' Premju għal Ambjent tal-Baħar Ekoloġiku" li terġa' tiġi introdotta jistgħu jipprovdu rikonoxximent pubbliku għal kumpaniji ta' riċiklaġġ u ġarr fuq il-baħar bi profil ambjentali ekoloġiku. Barra minn hekk, gwida għall-proprjetarji ta' bastimenti permezz ta' lista ta' faċilitajiet ekoloġiċi ta' żarmar tal-bastimenti madwar id-dinja tista' timla l-vojt dwar l-għarfien u tipprovdi punti ta' referenza.

Il-finanzjament pubbliku lill-pajjiżi terzi jista' jkollu rwol limitat fil-qafas tal-iżvilupp ta' programmi ta' għajnuna fejn l-għajnuna teknika tkun tista' tippromwovi b'mod partikolari t-taħriġ għall-ħaddiema dwar is-sikurezza u tappoġġa l-istabbiliment ta' infrastruttura bażika għall-protezzjoni ambjentali u tas-saħħa fi stat fqir bħall-Bangladexx. Madankollu, kwalunkwe appoġġ finanzjarju ta' dan it-tip neċessarjament ikun jiddependi fuq ir-rieda tal-gvernijiet u l-industrija konċernati, u l-appoġġ qawwi tagħhom, biex jikkooperaw għat-titjib tal-prattiki taż-żarmar tal-bastimenti. Barra dan, jista' jkun hemm il-ħtieġa għal azzjonijiet addizzjonali biex jiżguraw l-effikaċja tal-għajnuna teknika u l-miżuri volontarji, bħal pereżempju t-tkomplija politika, l-inċentivi, bħal pereżempju vantaġġi għal siti ta' standard għoli.

*Azzjoni proposta mill-Kummissjoni:*

- L-inkoraġġament ta' azzjoni volontarja min-naħa tal-industrija permezz ta' miżuri varji, bħal pereżempju kampanja pubblika mifruxa mal-UE kollha, għotja ta' premju għal attivitajiet eżemplari u gwida b'lista ta' faċilitajiet ekoloġiċi ta' żarmar ta' bastimenti.

## 5.4. Infurzar aħjar tar-regoli dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar

L-isforzi attwali għal Konvenzjoni internazzjonali dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti għandhom l-għan, fost affarijiet oħrajn, li jevitaw repetizzjonijiet regolatorji u jeżentaw bastimenti li waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom (tal-anqas bastimenti tal-merkanzija) mir-regoli tal-Konvenzjoni ta' Bażel dwar il-Movimenti Transkonfinali tal-Iskart. Jekk il-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti tidħol fis-seħħ u l-Partijiet fil-Konvenzjoni ta' Bażel iqisu li din tkun qed tiżgura livell ta' kontroll ekwivalenti, bastimenti kummerċjali kbar fl-aħħar vjaġġ tagħhom lejn iż-żona ta' tiġrif ma jibqgħux soġġetti għar-regoli dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar.

Madankollu, fi kwalunkwe każ jilħqu jgħaddu għadd ta' snin sa mal-Konvenzjoni ta' Bażel tiġi emendata b'dan il-mod u saħansitra aktar snin sa ma din l-emenda tiġi trasposta fil-liġi domestika. Fuq perjodu ta' żmien qasir u medju r-regolament tal-KE dwar il-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar se jibqa' applikabbli għal bastimenti li jkunu waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom. Għalhekk, strateġija tal-UE dwar iż-żarmar tal-bastimenti għandha tqis miżuri li jistgħu jtejbu l-implimentazzjoni tar-regoli dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar fir-rigward ta' bastimenti li jkunu waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom u b'mod partikolari tipprevjeni esportazzjonijiet diretti ta' bastimenti ta' dan it-tip mill-UE għall-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw.

L-infurzar mill-Istati Membri, tar-Regolament tal-KE dwar il-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar, jista' jissaħħaħ b'kombinazzjoni ta' miżuri bħal pereżempju gwida mill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tar-Regolament dwar il-Ġarr tal-Iskart fuq il-Baħar għall-bastimenti li jkunu waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom, proġetti ffukati fi ħdan il-qafas tal-IMPEL-TFS[10] u żieda fil-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet fl-UE kif ukoll ma' pajjiżi ta' tranżitu u dawk destinatarji. Il-Kummissjoni tista' wkoll tagħmel proposti dwar rekwiżiti minimi speċifiċi għall-ispezzjonijiet.

L-effikaċja tas-sistema ta' kontroll tal-UE għall-ġarr tal-iskart fuq il-baħar tista' tittejjeb aktar permezz tal-istabbiliment u ż-żamma ta' lista ta' bastimenti li huma lesti għall-iskreppjar li tkun tqis il-proċeduri inklużi fil-Konvenzjoni futura dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti. Il-Kummissjoni trid tivvaluta aktar il-probabilità li din il-lista tiġi stabbilita, b'mod partikolari fl-interess taċ-ċarezza legali tal-obbligi rilevanti u d-drittijiet tal-awtoritajiet li jaqsmu dejta dwar bastimenti ta' dan it-tip jiġifieri dawk lesti għall-iskreppjar. Fid-dawl tal-piż amministrattiv inevitabbli ta' miżura ta' dan it-tip, l-introduzzjoni tagħha tista' ssir dipendenti fuq jekk azzjoni volontarja mill-industrija tal-ġarr fuq il-baħar itejjibx is-sitwazzjoni b'mod sinifikanti fis-sena, sentejn li ġejjin. Implimentazzjoni aħjar tar-regolamenti attwali dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar se tipprovdi inċentiv addizzjonali għall-industrija tal-ġarr fuq il-baħar biex ittejjeb il-prattiki tagħha saħansitra fil-perjodu interim u b'hekk tgħin biex tillimita l-effetti negattivi antiċipati tal-miżuri ta' riċiklaġġ tal-bastimenti li se jittieħdu fil-futur qrib.

*Azzjoni proposta mill-Kummissjoni:*

- Titjib tal-infurzar tal-liġi attwali dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar fir-rigward ta' bastimenti li waslu fit-tmiem taċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom permezz ta' gwida min-naħa tal-Kummissjoni, aktar kooperazzjoni multilaterali, u investigazzjoni tal-probabilità li jiġu attwati regoli dwar lista ta' bastimenti lesti għall-iskreppjar.

[10] IMPEL = In-Netwerk tal-Unjoni Ewropea għall-Implimentazzjoni u l-Infurzar tal-Liġi Ambjentali; TFS = raggruppament dwar Ġarr Transkonfinali tal-iskart fuq il-Baħar.

### 5.5. Il-każ għall-verifika u ċ-ċertifikazzjoni tal-faċilitajiet ta' żarmar

Il-Konvenzjoni internazzjonali futura dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti se tiddependi b'mod partikolari fuq sistema ta' servejs u ċertifikati għall-bastimenti u fuq awtorizzazzjonijiet għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti ta' stati li jirriċiklaw. Dan l-approċċ jirrifletti l-valur għoli tas-sovranità nazzjonali fil-liġi internazzjonali. Punt ta' dgħjufija potenzjali tas-sistema ta' kontroll huwa li l-problemi eżistenti ta' governanza f'uħud mill-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw u n-nuqqas ta' mekkaniżmu ta' nuqqas ta' konformità fl-abbozz tal-Konvenzjoni jistgħu jnaqqsu l-effikaċja tal-Konvenzjoni fil-prattika.

Studju li sar mill-Aġenzija Ewropea għas-Sikurezza Marittima (l-EMSA) ta ħarsa lejn is-soluzzjonijiet possibbli għad-dilemma u ppropona skema ta' ċertifikazzjoni u verifika għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti bħala mezz biex jistabbilixxi aktar trasparenza u jiżgura, permezz tas-servizzi ta' organizzazzjonijiet indipendenti rikonoxxuti, kundizzjonijiet aktar ugwali madwar id-dinja[11]. Meta jitqiesu l-iżviluppi li saru fil-livell internazzjonali, din l-iskema tkun qed tibni fuq id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tar-Riċiklaġġ tal-Bastimenti li se ssir fil-futur qrib u fuq l-istandard speċifiku tal-ISO ippjanat għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti u tkun tinkludi sistema ta' livelli ta' kwalità. Element importanti għandu jkun il-pubblikazzjoni tal-kategoriji taċ-ċertifikati marbuta mal-lista tal-faċilitajiet taż-żarmar tal-bastimenti madwar id-dinja.

Id-dispożizzjonijiet dwar il-verifika u ċ-ċertifikazzjoni tal-faċilitajiet ta' żarmar għadhom qegħdin jiġu diskussi fil-livell tal-IMO. Il-Kummissjoni se teżamina, skont ir-riżultati ta' dawk id-diskussjonijiet, kif jista' jiġi żgurat li l-bastimenti li joperaw fl-Ewropa, li huma marbuta ma' sjieda Ewropea jew li jtajru l-bnadar tal-Istati Membri tal-UE jittieħdu għaż-żarmar f'faċilitajiet li huma ċċertifikati u vverifikati skont din l-iskema filwaqt li jitnaqqsu kemm jista' jkun l-effetti negattivi fuq il-kompetittività tal-industrija marittima Ewropea. Dan se jkun meħtieġ sabiex is-sistema malajr issir effettiva b'mod sħiħ.

- *Azzjoni proposta mill-Kummissjoni*

- Tivvaluta aktar il-possibilità tal-iżvilupp ta' skema ta' ċertifikazzjoni u verifika għall-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti madwar id-dinja u, abbażi tad-diskussjonijiet attwali fuq il-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, tevalwa kif jista' jkun żgurat li għadd massimu ta' bastimenti, inklużi bastimenti li jtajru l-bnadar tal-Istati Membri jittieħdu għaż-żarmar f'faċilitajiet li huma ċċertifikati u vverifikati skont din l-iskema.

### 5.6. L-iżgurar ta' finanzjament sostenibbli

Il-bażi tal-kunċett tal-Konvenzjoni futura dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti hija li d-dispożizzjonijiet tagħha flimkien mal-forzi tas-suq, se jkunu suffiċjenti sabiex fis-snin li ġejjin iż-żarmar tal-bastimenti jsir attività sikura u li tħares l-ambjent. Bi tweġiba għall-alternattiva ta' "fond għaż-żarmar tal-bastimenti" li ġiet proposta fil-Green Paper tal-Kummissjoni, l-industrija qalet li fond ta' dan it-tip u l-levies biex jiffinanzjawh joħolqu piżijiet amministrattivi żejda. Skont l-aspettazzjonijiet tal-industrija, il-proċess ta' ristrutturazzjoni tas-suq skont ir-regoli u l-istandards il-ġodda se jipprovdu l-fondi li huma meħtieġa sabiex il-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti madwar id-dinja jiġu aġġornati għal livell ta' konformità mal-Konvenzjoni.

---

[11] https://extranet.emsa.europa.eu/index.php?option=com_docman&task=cat_view&gid=135&Itemid=3

Madankollu hemm ir-riskju li dispożizzjonijiet li ma jkunux ċari dwar l-istandards tar-riċiklaġġ (eż. li jesiġu f'termini ġenerali l-prevenzjoni ta' tixrid u tneħħija tal-materjali perikolużi li tkun sikura u li tħares l-ambjent iżda li speċifikament ma tipprojbix il-metodu fejn il-bastiment jittella' fuq ix-xtajta) u n-nuqqas probabbli ta' mekkaniżmi ta' nuqqas ta' konformità fil-Konvenzjoni se jippermettu li jibqgħu jitwettqu prattikki ta' livell baxx u joħolqu nuqqas ta' inċentiv għall-investiment.

Żviluppi oħrajn għandhom jiġu mmonitorjati mill-qrib. Jekk jirriżulta li l-leġiżlazzjoni internazzjonali li se ssir fil-futur qrib u r-reazzjonijiet mill-parteċipanti tas-suq ma jwasslux għar-riżultat mixtieq, l-alternattiva ta' sistema ta' finanzjament li timplimenta l-prinċipju ta' "min iniġġes iħallas" għandha terġa' tiġi kkunsidrata. Għalkemm tkun preferibbli soluzzjoni fil-livell tal-IMO, sistema mifruxa mal-UE kollha li tinvolvi l-bastimenti kollha li joperaw fl-ilmijiet tal-UE ma għandhiex tiġi eskluża.

Sabiex jiġu vvalutati l-istrumenti possibbli u l-impatti tagħhom b'mod aktar preċiż, fit-tieni parti tal-2008, il-Kummissjoni se tniedi studju dwar il-ħruġ eventwali ta' "fond għaż-żarmar tal-bastimenti".

| *Azzjoni proposta mill-Kummissjoni:* |
| --- |
| • Il-valutazzjoni tal-probabilità li tiġi attwata l-alternattiva ta' sistema ta' finanzjament internazzjonali obbligatorja għal żarmar ekoloġiku tal-bastimenti ("fond għaż-żarmar tal-bastimenti") abbażi tar-riżultati ta' studju li se jiġi mniedi mill-Kummissjoni. |

## 6. KONKLUŻJONI: POLITIKA INTEGRATA GĦAL ŻARMAR AĦJAR TAL-BASTIMENTI

Jekk l-għan li jkun żgurat żarmar ta' bastimenti Ewropej li jkun sikur u li jħares l-ambjent għandu jintlaħaq sas-sena 2015, hemm il-ħtieġa għal approċċ ta' politika integrata. Ir-regoli ta' implementazzjoni tal-Konvenzjoni prevista dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti u, jekk ikun hemm provi li din tkun meħtieġa, il-possibilità li din tiġi ssupplimentata, ikollhom jiġu kkombinati ma' miżuri li jinkuraġġixxu azzjoni volontarja min-naħa tal-industrija tal-bastimenti fil-perjodu interim u li jtejbu l-infurzar tal-liġi attwali dwar il-ġarr tal-iskart fuq il-baħar relatata mal-bastimenti.

Il-Kummissjoni tipproponi li jibda l-iżvilupp ta' regoli dwar ir-riċiklaġġ tal-bastimenti li jittrasponu r-rekwiżiti essenzjali tal-Konvenzjoni għall-bastimenti (servejs, ċertifikati, Inventarju tal-Materjali Perikolużi) u l-faċilitajiet ta' riċiklaġġ tal-bastimenti, kif ukoll l-obbligazzjonijiet tar-rappurtaġġ u l-komunikazzjoni tat-tagħrif. Għandu jiġi vvalutat jekk l-ambitu ta' dawn ir-regoli għandux jinkludi wkoll bastimenti tal-gwerra u bastimenti oħrajn tal-gvern li mhumiex soġġetti għall-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti. Il-Kummissjoni se teżamina, skont id-diskussjonijiet fir-rigward tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti, kif jista' jiġi żgurat li għadd massimu ta' bastimenti inklużi dawk li jtajru l-bnadar tal-Istati Membri tal-UE, jittieħdu għaż-żarmar f'faċilitajiet li huma ċċertifikati u vverifikati skont din l-iskema.

L-industrija tal-ġarr fuq il-baħar għandha l-mezzi u – fid-dawl tal-prinċipju ta' "min iniġġes iħallas" – ukoll ir-responsabbiltà li ttejjeb il-prattiki ta' żarmar tal-bastimenti fil-perjodu interim, sa ma tiġi implimentata s-sistema internazzjonali l-ġdida. Sabex tippromwovi azzjoni rapida, il-Kummissjoni qed tipproponi l-inkoraġġiment ta' impenji volontarji permezz ta' firxa ta' miżuri inklużi kampanji pubbliċi, skemi ta' għotjiet ta' premji u gwida lill-proprjetarji tal-bastimenti. L-għajnuna teknika li tingħata lill-pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw għall-aġġornament tal-infrastrutturi rilevanti tagħhom jista' jkollha rwol ukoll iżda tkun tiddependi fuq il-kooperazzjoni bejn l-istati li jirriċiklaw.

Min-naħa l-oħra, infurzar aħjar tal-liġi attwali tal-ġarr tal-iskart fuq il-baħar b'aktar gwida u kooperazzjoni multilaterali jista' jikkontribbwixxi għall-proċess ta' tranżizzjoni u jillimita effetti negattivi antiċipati. Il-Kummissjoni se teżamina l-possibilità li jittieħdu miżuri li jistabbilixxu lista ta' bastimenti lesti għall-iskreppjar.

Din il-Komunikazzjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u lill-Kumitat tar-Reġjuni għandha l-għan li tistimola d-diskussjoni u twitti t-triq għall-proposta leġiżlattiva li se tinbeda wara l-adozzjoni tal-Konvenzjoni dwar ir-Riċiklaġġ tal-Bastimenti prevista li sseħħ f'Mejju 2009 fil-konferenza diplomatika tal-IMO. Għalhekk il-Kummissjoni tistieden lill-istituzzjonijiet l-oħrajn tal-UE biex jagħtu l-opinijonijiet tagħhom u jikkontribbwixxu għall-politika tal-UE dwar żarmar aħjar tal-bastimenti li tkun effettiva.